

BOULEVARD

ESTABLECI OCTOBER 1976
JULY 1992

Afl. 3,00

**Modelo
Noani
Cham**

CONSULTA
DI



AMOR Y CORAZON

**ESCANDALO
COLEGIO**

● HAMAS MI LO
STOP DI YORA

● NO MURI, MAMA

● KIKO TA NIFICA
SATANISMO?

(Satanismo ta ser defende)
pa e ocultismo
H.J. DIRKS
The Coyote
HERALD

PEINADO Y MAQUILLAJE
"EDWINA CROES"



**Checkpoint
Color**

SUPERSTATION 90 FM
MAKES YOU HAPPY

NUMBERNAN DI SUERTE DI BO REVISTA BOULEVARD



INVENCIBLE

Tira bista pa
e

Leon di Oro

JOYERIA

**OLGA
VASQUEZ**

Oranjestraat 26 Tel.:22032

ELSA'S FLOWER SHOP

* Matrimonio
* Cumpliaños



* Pa tur clase de expresion
* Tambe pa entiero

Santa Cruz 52 g — Tel.: 28128
Net un poco pariba di
Aruba Bank

REVISTA BOULEVARD

Bo a pasa den algo straño
y kier ofrece esaki den un
articulo pa nos fiel lesadornan?
yama

"REVISTA BOULEVARD"
y nos lo percura pa bo storia ser publica.

Tel: 28254

PANADERIA y PASTELERIA ESTRELLA

Pan ta salud pa come.
Pesey cumpra pan
di
PANADERIA ESTRELLA
pa un mihor salud

Sta Cruz 252 - Tel: 28420



Redaccion:
Theolindo Lopez

Carta por ser dirigi pa
BOULEVARD
Sta Cruz 162
Tel.: 28254

Tur articulo ta reserva i bou di
ningun medio por ser copia of
usa bou di ningun instancia sin
permiso di su redactor. Cada
autor ta responsabel pa su ar-
ticulo.

Imprenta:
INTERPRINT

Prologo

Estimado y estimada lesa-dornan.

Ariba e articulonan ultimo di Satanismo tabata tin un reaccion increible tanto posetivo como negativo.

Pa e motibo aki pa promer vez den historia di "Prensa scirbi", "Revista Boulevard" a duna e honor pa e occultista Arubiano, "H.J. Dirksz" - "The Coyote Herald" pa trece e articulo "kiko enverdad ta Satanismo". Pero no cu exactamente cu mi persona como "Autor di Revista Boulevard", lo ta di mes un opinion cu e escritor aki. Mi persona mes ta pertenece na e religion "Catolico". Pero si ta asina cu mi a keda sorprende cu Aruba tambe ta pertenece di un cantidad grandi di hende cu tin totalmente un otro pensamiento ariba Satanismo. E articulo di e escritor menciona, no ta e intencion pa cambia ningun hende di religion. Sperando cu un y tur tin oranan di placentero lesando "Revista Boulevard" mi lo despedi y alavez termina.

Theolindo Lopez

**"HAMAS
MI LO
STOP DI
YORA"**

Mary Greenspan ta sinta na lado di e cama unda cu su casa Eddy ta drumiendo. Mary na e momento ey tabata dirigi su miradanan pafor for di e bentana di glas. Tabata igual cu e mundo no tin un destino planifica. Despues Mary cu un cara tristo a bolbe dirigi su miradanan ariba su casa. Pa Mary ainda ta sumamente duro y penoso pa mira su casa drumi den un estado critico cu e ta - drumi den un solo posicion, un tubo pa alimentacion ta den su nanishi, mientras cu su wowonan mes ta sera. Mary tabata sinti su mes rondona pa un pena sin final.

Mary pa un momento a tene su rosea aden y despues a dirigi su mes na su casa. "Eddy, nos tin un otro nieto atrobe." No a resona ningun contesta. "Eddy mi ta stima bo hopi mes." Atrobe ningun contesta. "Por favor



E feliz pareha na 1934

Eddy, habri bo wowonan y brinda mi bo sonrisa aunque ta un solo vez mas".

Mary pa un momento a keda mira su casa kende ta drumiendo ariba cama y despues cu un voz delicado a dirigi su mes un vez mas atrobe na su casa. "Eddy por favor, bisa mi cu bo ta stima mi, mi corazon ta aleha pa esey." Pero Mary su voz a resona den un vacio. Mary a tene e man di su casa y tabata caricia esaki di un forma hopi cuidadoso. Minutnan a pasa y a cambia pa oranan largo. Un verpleegster na e momento ey a dreña e camber di hospital. Pero Mary no a haci caso di esaki. Den e cuatro añanan cu a pasa, for di e dia cu Eddy a bai den coma - e cara di e verpleegsternan y e zonidonan cu nan ta produci - ya a bira algo normal y familiar pa su persona, cu Mary no ta haci preocupacion



Elunid a caba di ricibi
Shimis, Set di saya, Jeans,
Flanel, Blusa size grandi te cu 24
Zapato hilchi mediano y halto.
Tas hopi bunita.
Collecion di fantasia, Renchi Horea,
Hairclips, Armband. etc. etc.
Oloshi pa homber y muher
den tur style di ultimo moda.

**Almacen
Elunid n.v.**

CALIDAD ELEGANCIA ECONOMIA

Tanki Flip No. 34 - Tel: 24978



mas cu esaki. Pa su persona ya esaki a bira un costumber normal.

Mary tabata den profundo di su pensamiento. E por recorda ainda e dia historico pa su corazon, na momento cu e pa promer vez e la encontra cu Eddy kende tabata tin e tempo ey su 21 aña di edad. Ariba e dia di

nan matrimonio na 1934, Eddy a haya su mes obliga di bende su auto pa por a financia nan matrimonio. Mary kende a realiza e amor berdadero cu Eddy tin pa su persona a recompensa su stimacion cu un concierto di sunchi.

Pero ariba un atardi Eddy a yega cas cu un preocupacion serio ariba su cara. Eddy no a logra

haya un aumento di salario manera e la hiba di pensamiento. Despues di a saborea for di e koppi di koffi cu su señora a ofrece, e la bisa cu un animo den su voz lo siguiente na su señora: "Mary, mi ta kere cu a yega tempo pa nos pensa den un otro direccion, pa cuminza cu nos propio negoshi. Pasobra mi no kier haya mi mes den futuro, den un cas pa hende bieu rondona pa verpleegster. Esey no ta algo pa mi persona. Mi kier tin e garantia pa den futuro pa hasta mi ultimo rosea pa hala esaki na cas, rondona pa bo persona conhuntamente cu mi yunan."

Algun lagrimanan cayente a cuminza aparece den e wowonan di Mary, ora cu e tabata recordando e palabranan aki di su casa. Mary pa un momento a sera su wowonan. E consuelo cu e ta sperando parce cu no conoce compacion di su sufrimento. E ultimo dia cu Mary a mira su casa ainda completamente na su conocimiento, tabata den camber ora cu Eddy a dirigi e siguiente palabranan na su persona: "Mary, mi ta stima bo. Bo ta mi amor cu a brinda e luz berdadero na mi corazon cu awe mi ta cubri cu felicidad."

PALM BEACH SUPERMARKET

- Tur clase di comestible di alta calidad.
- Beleg geslice bo dilanti
- Tur clase di liquor
- Departamento di Paña
- Cosmetica y tur articulo cu bo'n ta pensa

Pa Aruba completo y pueblo di Noord.

Palm Beach Noord 37

Tel.: 61189



Despues tambe Eddy a ser cubri pa un enfermedad y mester a ser hospitalisa. E docternan a pone Mary na altura cu su casa ta sufri di catastrophic. Mary a lanta for di su stul y a pone un sunchi cubri cu amor cu no a ser contesta. Mayoria di su bishitanan na Eddy ta termina den un cas bashi sin e presencia di su casa. Solamente recuerdonan buntia di Eddy ta cubri un poco di e tristeza cu Mary ta sufriendo. Eddy no ta den cas pa nan por hiba conversacionnan cu otro y tampoco e no por haci cuminda pa su casa manera tabata su costumber. Mary tocante esaki a conta lo siguiente: "Anochi ora mi bai drumi, ta parce cu e cama ta mucho grandi pa mi so. Mi ta haci su falta hopi mes. Y mainta ora mi lanta ta igual. Mi ta drecha su cusinchi, pasobra e mes no tey pa haci

esaki. Mi sufrimento ta demasiado grandi. Mi ta realizando con mi speranza pa e recupera ta ser derota pa su enfermedad. Tur dia mi ta bai bishita mi casa na hospital. Mi ta caricia su persona y tambe continuamente mi ta sunchi Eddy. Pero lastima nunca mi no ta haya un contesta ariba esakinan. E bida ta algo hopi duro mes. Awe bo por ta contento y mayan promer cu bo pensa ya bo ta haya bo rondona pa tristeza." Despues Mary a pone su mannan dilanti su cara y a bolbe cuminza yora pa di tantisimo vez.

Nan yiu homber a bin ariba e idea cu nan mester hiba e caso aki dilanti huez. Eddy no por keda den un mundo asina doloroso igual cu un mata sin flor. E ta mas morto cu bibo. Pero husticia a pone nan na altura, cu nan no ta

convenci cu esey ta un decision correcto. Durante October 1988, Mary tabata biba solamente cu e pensamiento pa Eddy por sosega na paz. "Mi ta stima mi casa hopi," Mary a bisa, "pero no di e forma ey na unda mi casa ta sufri den silencio. Y mi tin sigur cu Eddy tampoco no kier keda den un situacion asina cu actualmente inocentemente e ta den. Eddy ta un casa mucho bon pa mi, pa e keda ariba e mundo aki igual cu un mata."

Mary a hiba e caso dilanti corte supremo. Pero e resultado di e caso a keda igual. Pero despues nan a logra gana e caso. Durante October 1990, Mary tabata para cu decision duro dilanti su casa. Un decision na unda hamas su labiosnan lo encontra cu di su casa. Pero ta su persona mes a lucha pa e dia ey... pero na mesun momento su wowonan

LICORES ARUBA

ta ofrece un gran variedad di binja

MAISON FONDÉE EN 1816



Francia:

Bordeaux, Bourgogne, Loire, Sancerre
Pouilly Fume, Pouilly Fuisse, Cotes du Rhone
Champagne, Chablis, Châteauneuf du Pape.

Italia:

Veneto, Piemonte, Tuscany,
Sicilia.

BOLLA
RUFFINO

Spanja:

Rioja, Jerez, Penendes.

GIL GALAN

California:

Sonoma County, Napa Valley,
North Coast.
(Cabernet Sauvignon, Chablis,
White Zinfandel, Burgundy,
Blush, Rose, Chardonnay,
Sauvignon Blanc, Chenin Blanc)

Federico Paternina

August Sebastiani

SICHEL
FINE GERMAN WINES

Alemanja

Rheingau, Rheinhessen,
Rheinphalz, Mosel-Saar-Ruwer.

Portugal

Oporto, Sangalhos.



KORBEL
Champagne

TRAPICHE

LE PIAT D'OR.

CODORNIU



Licores Aruba N.V.
The Wine Merchants.

tabata haci un dolor inmenso pa tanto lagrima cu e la drama. Lagrimanan cayente pero cubri cu valor. Pero kico mas haci si no tin ningun otro salida.

Ariba e tereno ey no ta bai tin un ganador. Mary a conta lo siguiente cu un voz domina pa tristeza: "Boso por kere mi. Di corazon mi sabi kico ta e deseo di Eddy. Mi conoce Eddy bon igual cu mi propio number. Mi tin e seguridad cu Eddy no kier ta na mundo mientras cu e ta mas morto cu bibo. Un bida asina ta igual cu un hardin sin un hardinero. Pa mi persona y mi yiunan, Eddy a muri for di 30 November 1984 caba. Pero lastima pa mi casa ta demasiado laat caba pa e por muri cu honor. Eddy mester e sosiego eterno cu e merece.

E sosiego na unda no ta existi dolor y tampoco sufrimento den silencio. Eddy merece e honor y tin e necesidad di por sosega leu for di tur dolor na unda ta reina solamente felicidad."

E hueznan a duna e autorisacion necesario pa kita e slang di alimentacion for di Eddy.

Mary y su yiunan tabata den un sufrimento cu no conoce consuelo. Eddy ta yegando poco-poco na su final. Un final cu sigur lo laga atras corazonnan sangrando pa heridanan incurable.

Bou di sufrimento un cantidad di famia a bin duna nan ultimo bishita y alavez tuma despedida di Eddy.

Algun flor cu tabata den nan florero den e camber di hospital di Eddy tabata duna di comprende cuanto stimacion ta reinando pa Eddy ariba e mundo aki. Flornan cu no tin nan aroma y nan perfume necesario pa yuda den e batalla necesario. Y despues a yega e momento mas doloroso.

Un di e yiu hombernan cu tur su cuidou a kita e slang di alimentacion for di su tata. Mary pa di tanto vez atrobe a cuminza yora. Un yoramento cu pa eternidad lo keda carga su sufrimento di un recuerdo no desea. Pa Mary e dia ey tabata igual cu no ta existi solo y tambe e anochi tabata parce un scuridad completo na

unda e luna no tabata presente cohuntamente cu su cantidad di streanan. Mary a aserca su casa y a pone pa ultimo vez su labiosnan ariba di su casa. Su ultimo sunchi na su casa cu tabata tanto bon pa su persona. Despues bou di yoramento Mary a bisa lo siguiente: "Eddy mi amor, bo por muri tranquilamente awor.

Danki un vez mas cu bo a ser un bon casa pa mi. Pordona mi persona, si talvez mi no a tuma e decision correcto. Adios mi amor.

Adios Eddy. Den e reino di nos Señor bo lo haya un bida mas mihor. Ayo Eddy."

Ocho dia despues Eddy a fallece. Bou lagrima Mary a bisa lo siguiente: "Mi a cumpli cu mi deber como su señora, pasobra Eddy tabata un homber mucho bon, pa e por ta un sorto di prisionero di su destino fatal. Aunque cu Eddy no ta ariba e mundo aki mas, mi lo sigui stima mi casa y biba cu su dushi recuerdonan. Pero awor cu Eddy enverdad a bai laga nos, mas cu nunca mi ta haciendo su falta..."

Visit the Colonel

Bring it on home!

It's "finger lickin' good"

Kentucky Fried Chicken

COLONEL SANDERS' RECIPE

Kentucky Fried Chicken.

KENTUCKY FRIED CHICKEN

at
Hendrikstraat
24
call 23447

Opened daily from
11'o clock a.m.
On weekends until 1'o clock a.m.

NOANI CHAM REINA DI TUR BELLEZA

Bo ta testigo como un sexo-masculino di un belleza cu sigur por pone bo perde e calma necesario na bo corazon. "Noani Cham" ta un preciosidad kende a nace na San Nicolas-Aruba. No ta nada particular cu su curpa hermosa ta pertenece di un temperamento halto pa bailamento y especialmente pa nos carnaval, den cual su persona semper a participa y baila ariba e ritmonan di Brassband. Carnaval ta igual cu e

final di mundo pa su persona. Hasta tempo cu e la biba na Hulanda e no por a soporta e ambiente di carnaval y a participa den e "Antilliaanse Zomer Carnaval". Noani Cham ademas ta gusta musica di Disco y tambe Jazz Popular. Su opinion tocante bistimento di hende muher, cu esaki no mester ta vulgar, na unda e partinan priva di un dama mester ser exposa. Noani Cham ta na altura cu e bida ta pa un corto tempo na mundo, mas o menos un average di 70 aña. Pa e motibo aki su persona ta di opinion pakico no provecha y bisti sexy entre bo 20 te cu 40 aña. Esaki ta un tercera parti mas o menos di bo bida. Asina ta pakico no provecha y saca bo belleza te unda cu esaki ta permiti. Noani Cham por ser considera como e Reina di tur bellezanan. Cu su preciosidad e ta luci mas bunita cu tur e streanan brillando na cielo. Noani Cham ta un modelo di Aruba-Moda, y bo por encontra su persona mayoria vez ariba e encenarionan di nos hotelnan luhoso. Su experiencia mas grandi como modelahe tabata "Tintoreto" na 1991. Noani Cham ta e angel cu ta dornando e portada di "Revista Boulevard" pa percura pa esaki por alcanza tur hogar cu tur amor. Noani Cham ta un perla hermoso cu ta digno di su belleza.



KIKO TA SATANISMO?

Scirbi pa: H.J. DIRKSZ (The Coyote Herald)

E intencion di e articulo aki NO ta pa recluta ningun hende pa ningun organisacion of Religion y tampoco su intencion ta pa cambia un hende su opinion of pa bandona bo organisacion religioso, ta solamente ABO so por decidi kiko ta mihor pabo mescos cu na Merca y Hulanda, Aruba tambe su constitucion ta garantiza libertad di religion y expresion, pesey e ehersicio aki ta den e luz di tal libertad.

E ponencianan ta basa ariba hopi aña di estudio cual ainda no a termina ariba Occulto, tanto como ciencia, historia, philosophia y arte. Ta asina cu den Boulevard di luna di Mei, a sali un articulo ariba Satanismo cu ta hopi contradictorio y no ta duna informacion correcto, a dicidi di aclaria un ke otro, ya cu Occulto su estudio tambe ta conteni Satanismo.

Manera e articulo a señala cu un hende lo a yama un radio station y a bisa den un programa cu e la mira Diabel dos biaha aparece su

dilanti, y aki ta parti cu hende cu no sa kico nan ta papia ta pone otro hende kere, loke e persona aki lo a mira ta su propio imaginacion mental, of tambe e por tin stress, dilirio, cansancio, frustracion etc. ta duna hende e tipo di creacionnan mental propio, basa ariba e informacion cu nan dunabo cu esaki of asina Diabel lo ta parce, anto pesey tin cu kere cu nan ta mira diabel. Promer cu mi sigui lo ta bon pa aclaria si, cu e palabra Diabel no tin mucho balor, ya cu manera hende a wordo bisa cu Diabel ta hende cu ta haci malo of gaña bo pa su propio interes, pero ami ta bisa cu si un hende bisami cu ora mi muri mi ta bay biba den un paraiso y resulta cu no ta asina, pami e hende ey ta un diabel, mirando e mundo awor cu tur cos ta drei rond di materialismo, hende ta mata pa placa, hende ta rabia cu otro pa placa, hende ta haci tur sorto di cos pa placa, anto mi ta bisa, ta tur hende ta Diabel anto?

Pues algo asina nunca por aparece dilanti ningun hende, ya cu e no tin forma di hende of animal manera a wordu bisa pa hopi tempo caba, simplemente e no tin forma att all cu bista di hende por waak. Tambe e articulo a señala un caso bieuw di un phsicopatico cu ta mal sera na Merca, esta Charles Manson cu lo a mata algun hende y cu supuestamente ta kere den Satanas, wel tur phsicopato mester ta tras di tralie of elimina, no ta bay den ken e ta kere pasobra hopi crimen ta socede tambe den nomber di Dios, y tambe pa nan no tin perdón.

Pues no por bisa cu pasobra Charles Manson lo tabata un supuesto satanismo cu automaticamente cu tur Satanismo ta manera Charles Manson, mescos cu e mafiosonan di Italia ta Cristian Catolico, bo no por bisa cu tur cristian ta mafioso.

Pero un berdadero Satanismo NO ta mata ningun hende inocente y



Esaki ta un Pentagrama
conoci mas di 4000 anja na Egypto y Grecia.
Conoci tambe como e corte sagrado.
y/of e proporcion divina.
(pa un electo esaki tin un extra ordinario poder.
E signa aki a ser usa pa
pythagoras y plato inventornan di wiskunde.

ningun sorto di animal ta wordo sacrifica, hasta ta asina cu Animal ta un alidado fiel di Satanismo.

Con bo ta bay sacrifica bo aliado favorito? E misa di satanas na Amsterdam cu e articulo ta referi no ta existi mas ya cu su fundador Lamers tabata debe belasting y supuestamente a bay biba na Spaña. Pero esun original (Church of Satan) cu a cuminza na aña 1966, na San Francisco California pa un mericano Anton LAVEY.

Cu tempo e tabata mas joven a toca orgen den misa Catolico, y a traha cu animalnan di circo, e mes a scirbi e Satanic Bible, cu ta obtenible den varios bookstore nan rond di mundo, tambe na Aruba. Aki den e philosophia di Satanismo ta wordu descuti.

Hopi biaha hende ta confundi bruheria cu satanismo, un hacido di bruha ta hopi peligroso ya cu e tambe sa bay misa Cristian, un satanismo NO ta bay ningun misa, y no ta participa den ningun actividad religioso, e ta respeta su mes, y no ta laga otro hende pone regla pa e biba, y tampoco e No ta confesa na ningun hende.

E ta decidi pe mes kiko ta bon pe y kiko no, pero NUNCA ta pidi otro hende pa haci mescos, pasobra Satanismo ta escohencia propio, ningun hende ta pusha otro pa drenta manera e Christiannan. Satanismo ta un manera di biba, e ta un philosophia pa esun cu ta practicé. Tambe e articulo a scirbi algo cu mas ta juda confundi e asunto.

Esta cu un comerciante na Merca lo a declara cu e la bende su alma pa haña exito den negoshi ta bon pa mustra ta ridiculo cu hende ta bende of huer of regala su alma.

E alma cu bo tin ta di bo, bo a nace cune, si bo kier haña exito den cualkier cos no ta necesario pa bende bo alma cu ningun instancia, djis dedica, traha, y pone bo meta dilanti bo ta logra exito, tampoco bo no por laga bo alma na disposicion

di un organisacion religioso pa ora bo muri e percura pa mande cielo pa bo.

Pues e comerciante aki ta completamente confundi y ta perde tur su tempo pa algo sin base.

Pues Satanismo no ta cumpra alma di ningun hende, e cuentanan aki ta ridiculo, pero pa hopi tempo nan a bira popular, un leyenda, un storia sin contenido.

E supuesto productonan cu lo ta bay pa un misa di Satanas, ta un otro creacion mental di un hende, y por ta asina cu e campaña aki ta pa haci daño na e productonan pa nan no bende mas, pasobra na merca sa tin hopi wega sushi den comercio, of e christian preocupa ey falta mas miembro (placa) anto e ta spanta e hendenan cu e cuenta aki.

E pregunta ta pakiko un Misa di Satanas tin mester di placa, semper mi a observa cu ta net e Cristianismo ta enbusca di placa y cu ta haci colect aki aya. Den satanismo no tin cuenta di bay sinta den un misa di luho, pa mira un pastor haci ceremonia, ya cu satanismo ta di opinion, pami laga e pastor comunica cu Dios pami, anto mi mes ta comunica cune, pues den Satanismo bo tambe (Homber y Muher) por bira pastor, y comunica subhettivamente cu e todopoderoso. Ademas e placa cu misa sa colecta ta bay Vaticano? Ta berdad cu e banco di Vaticano a juda cumpra arma pa financia revolucionnan sangriento?

Algo cu tampoco ta cuadra cu berdad ta e hecho cu e articulo ta menciona cu hende ta adora Satanas, den Cristianismo tin cuenta di adora imagen, of otro dios imaginativo cu bo no por waak, pero den berdadero Satanismo no ta adora otro cos sino bo mes, abo ta esun cu ta bin prome, no otro cos imaginativo.

Si bo por conoce bo mes mihor bo ta descubri hopi mas facultadnan

cu otro a bisa bo di dje, of prohibibo cu mentira y storianan inventa.

Actualmente na Merca, California tin un institucion di Occulto cu a haña di e gobierno mericano e status igual cu cualkier organisacion religioso, esta di ta un non-profit institucion. Ta trata di Temple Of Set, cu ta ser jama asina na honor y consagra den nomber di Seth (Harwar) un Dios cu a biba na mundo den e antiguo Egypcio alrededor di 3200 aña pasa, pues hopi prome cu e era di Cristianismo. Temple Of Set ta worde dirihi pa Dr. Micheal Aquino, cu ta e unico persona na mundo cu tin e titulo Ipssisimus den occultismo (e grado mas halto cu ta existi).

E institucion aki tin miembro rond di mundo for di tur estado di Merca, Canada, Belgica, Inglatera, Alemania, Australia, New Zea-land etc. y tambe Aruba. E ta un institucion cu no ta basa su mes ariba supersticion, pero ariba e individualismo y dedicacion di su miembronan, y tin un sistema di superacion cu ta haci cu un hende por specialisa ariba un tereno y haci su mes un persona berdaderamente feliz awor y pa semper.

Si den futuro tin interes, gustosamente e escritor aki lo bin cu mas articulo di Occulto.

AIDS

Comishon Nacional
pa Prevencion di Aids Aruba
Aids Hotline tel. 23040/27352



BOULEVARD TELEX



Temporada di vacacion a cuminza. --- Y bo ta na altura cu na Aruba mes bo por haci un paseo, como cu na Aruba mes semper tin algo nobo di descubri?--- Cecelito Lopez D.J. y productor di "Diamond Channel" pronto lo bin cu un sorpresa musical pa tur amantenan di C.D. --- E compositor, Arreglista y cantante Arubiano, Martin Quandus na 1991 a composita no mas cu 25 cancion cual a ser canta pa nos artistanan Arubiano. --- Sinembargo Martin Quandus no a ser honra pa ningun ortogamentonan di premio na Aruba. --- Pakico no? Talvez pasobra e cantante aki no ta residencia na Aruba?--- Pero pakico no ta bin cu premionan di honor pa asina e artista aki por haya e aprecio cu e merece. --- Y bo a ripara cu na Aruba nos conoce dos clase di sonrisa? --- E sonrisanan amable di nos hendenan y e sonrisa hambrante di nos politiconan. --- Un di e emisoranan cu "Joe Hernandez" di "Radio Galactica" ta gusta sintonisa ta "Radio Kelkboom" pa su bon programacionnan. --- Y kico a pasa cu e grupo di comedia "Mascaruba" cu

hopi tempo nan no a subi ensenario pa actua? --- Nan sanger artistico lo a bira blauw of nan ta sclamando pa sosiego? --- Noticianan ta circula cu "Elsa Hamburger" lo bini cu un programa di radio pa mucha na "Canal 90" cu yen di premio. --- Elsa mama ganso (moeder gans) lo traha den e programa menciona hunto cu e animadora nobo di "Canal 90" cariñosamente yama "Machi Mirian". --- Wel-Wel. --- Den un confrontacion cu "Ruben Traxx" di "Canal 90" y "Ivo Janes" di "Radio Cariña", "Ruben Traxx" a declara, cu si su persona mester haci un comeback cu "Rock-House" y si e mester haci esaki na e mesun horario cu "Ivo Janes", cu e lo roba tur e radio oyentenan di "Ivo Janes". --- Cu "Ruben Traxx" lo para garantia pa e desastre aki, "Ruben Traxx" no kier a duna su declaracion ariba esaki. --- Pakico "Elvira Lopez" di "Radio Caruso Booi" durante e transmicionnan di "Festivalnan Mexicano" no ta laga nos scucha e aplausonan tambe cu e cantantenan ta ricibi como recompensa di e publico presente? --- E aplausonan

tambe ta pertenece na e show, of no? --- Pero pa e otro banda di e medaya si "Elvira Lopez" ta sublime den su trabau y ta dunando hopi dolor di cabez na e otro emisoranan. --- Segun comentarionan cu un di e mihor atletanan cu lo bai Barcelona ta "Sr. Hans Geerman di M.E.P. --- Parce cu "Hans Geerman" den un tempo di record a sabi di bula di Schaal 3 te na schaal 10. --- Barbaro. --- Y bo ta na altura cu nos ex-Reina "Prinses Wilhelmina" tambe ta cobra pension di viehez?--- Ta ser comenta cu un inspector di belasting bo ta encontra hasta den bo soño y den bo tayo di soppi. --- Ta core noticianan fuerte cu e Rey di Sintonia "Rene Laurens" ta labora na "Radio Carina", pero cu su corazon mes ta funcionando na "Botica Eagle. --- E conocido D.J. y operator di "Canal 90" Gen ta disfrutando di su ausencia den aire!!! Ya cu e ta mara na cadena!!! --- Pobercito. --- Un palabra di felicitacion ta bai pa "Sira Booi" directora y propietaria di "Radio Caruso Booi" cu di un forma magistral a sa di pone e emisora aki den top ariba

ROWIGINIS

Sta. Cruz - Tel.: 28459

SUPER - ICE - LIQUOR - FAST FOOD - MIXED DRINKS - PATIO
BILLIARD - COLD DRINKS - BEER - TAKE AWAY - SOFT



E discoteque cu ta
move di cas pa cas
y cu ta laga bo move
semper bai y cu su
efectonan di luz,
sublime.

JUAN CARLOS HILL

tereno di radio. --- Un emisora cu sigur lo tin su risiconan pa e guerra artistico cu ta reinando den aire entre nos emisorana. --- Comentarionan ta circula cu e popularisimo "Flodo Gorbachov" di "Radio Carina" ta pensa di bin cu un radio Novela na e emisora aki. --- "Flodo Gorbachov" mes lo tin e encargo pa hunga e rol principal. --- E disconan mas nobo den mercado te ainda ta ser resona den e programa di radio pa "Harold de Miranda" na "Radio Galactica". --- Y bo sa pakico "Ruben Scorpio Garcia" ta gusta mucha muher cu wôwo berde? --- Correcto. --- Pasobra nan ta parce e papelnan di cien florin. --- "Nilca Franka" di "Radio Galactica" a alcanza un esfera perfumada cu su programa "Galactica Romantica". --- E programa considera number uno na "Canal 90" di tur diarazon anochi "Reflections" a muda pa Diadomingo anochi tratando asina pa kibra tur record y corazon. --- E programa aki di "Canal 90" ta ser presenta pa "Elsa" y "Emely". --- E programa aki di "Canal 90" sigur lo ser un cayonazo candeloso pa e animadora "Eta" di "Radio Kelkboom" pa su programacion di diadomingo na casi mesun horario "Romanticamente Varia". --- Guerra y mas guerra artistico den

aire. --- Awendia cu tanto emisora no ta facil mas pa escohe un emisora preferi. --- Pero pa cada smak e emisora necesario ta existi. --- E conocido promotor di Salsa "Victor Pieters" ta pensando di bin cu un bom mescla cu salsa y Son-Montuno pa asina pone "Voz di Aruba" ariba e caminda di victoria entre e guerra artistico cu ta reinando entre nos emisoranan. --- Y bo a tende cu e cantante "Willy Polanco ta cantando atrobe cu "La Nueva Fuerza"? --- Yambo bieu a bolbe na weya. --- Y bo ta na altura di e calculacion cu Revista Boulevard a haci di e vestuario di e noticiara di "Tele-Aruba", "Glenda Arends Geerman"? --- Por lo menos e princesa aki di "Tele-Aruba" ta gasta 8.000 florin cu peinado pa luna conta aden. --- WOW! --- Actualmente Patrick Paskel di "Canal 90" ta haciendo propaganda pa Albodigas Con Patas gang den accion pa transmision. --- Tin noticia cu tanto "Roberto" y "Melvin" a inscribi nan mes caba como miembro. --- Bo tambe sa cu un D.J. cu tin su nomber graba ariba su auto continuamente ta den studio di un otro emisora cu no ta pertenece na su persona? --- Ey bou tin algo! --- E futuro matrimonio di e conocido D.J. di "Canal 90", Ruben Traxx ta

na peligro. --- Tur atardi ora cu su chick yama su persona na telefoon esaki ta ocupa. --- Hotline na "Canal 90" por causa e matrimonio aki sigur un daño. --- "Roberto el Gordo" su edad ta avanzando mientras cu ainda e ta kere cu e ta joven. --- Tur diarazon e tin su programa pa juventud titula 45. --- Roberto mes di esaki lo a bisa: Sin of cu garoti mi lo presenta na "Canal 90". --- "La Dama de Rosa" director di "Canal 90" su mannan ta yen di trabou preparando su rooster nobo pa e proximo temporada, ya cu su persona no ta pensa di duna ningun oportunidad na ningun otro emisora pa gana e guerra cu ta reinando entre nos emisoranan. --- Y bo sa ki ora e mentiranan mas grandi ta ser conta na Aruba? --- Correcto! --- Diezdos or di anochi ora cu e corantnan ta ser gedrukt.



DRUKKERIJ

INTER PRINT

Fax: 34834
Van Leeuwenhoekstraat # 26
Tel.: 28852 - 38174

♥ Consulta di Corazon y Amor ♥

MIEDO PA E BERDAD

Revista Boulevard.

Mi ta un mucha muher romantica y naci bou di signo "Cancer".

E mucha homber cu mi ta stima tambe ta romantico. Mi a sera conoci cu e mucha homber aki 4 aña pasa. Su signo ta "S". Mi a enamora di e joven ey, cual despues a resulta cu e ta un famia leu di mi. Ariba un dia mi a haya e sorpresa di mi bida, ora cu mi ruman muher a pone mi na altura, cu e mucha homber aki ta loco su tras. Ta bai cumpli 3 aña cu mi ta bibando hunto cu mi ruman muher. Pasobra añanan atras for di baby nos a ser separa for di otro door di mi mama y mi tata.

Ariba "Valentine's Days" mi a bin ariba e idea pa manda e mucha homber aki un flor. Pero e mucha homber aki a kere cu esaki ta un idea di mi ruman muher. Tur mi speranza y ilucion a ser basha abou cruelmente. Mi a dicidi di puntra e mucha homber, si ta berdad e ta gusta mi ruman muher. Pa un rato e la keda keto y despues e la contesta mi: "No, mi ta admira boso tur dos."

Pero su silencio a pone mi di comprende, cu e no a bisa e berdad. Contra un otro persona, mi por lucha pa mi amor y gana su corazon. Pero contra mi ruman muher no. Mi kier bisa e mucha homber cu mi ta stime. Pero na e otro banda, mi tin miedo, cu e lo bisa mi, cu e no ta stima mi, pero cu su stimacion ta pa mi ruman muher. Solamente pensando cu mi mester trata na lubida e mucha homber aki, mi ta bira tristo y un dolor inmenso ta bin den mi corazon. Pero si ta asina cu e ta bira jaloers pa mi. Pero pa mi ruman muher, mi no por bisa esey cu

seguridad. Kico mi mester haci? Tuma e risico aunque cu talvez mi lo haya un contesta cu mi no kier tende?

* Si bo ta cumpra e revista aki y si bo lesa esaki bon, bo lo sa ta kende mi ta. Mi kier bisa bo "Because I Love You With All My Heart". Alavez mi ta desea bo tur clase di suerte manera semper mi ta desea bo na telefon.



A.F.R.T.

Sin embargo cu bo ta scirbi den bo carta cu bo no por lucha pa e mucha homber contra bo ruman muher, den bo carta bo mes ta prueba, cu bo ta hibando un lucha pa bo amor, aunque di un forma silencioso. Y esaki talvez bo ta haciendo cu bo razon. Pero si bo mester enfrenta e berdad pa cruel cu esaki por ta pa bo persona. Bo mester puntra e mucha homber ta pa cual di boso dos su stimacion berdadero ta, pa bo por sa con bo ta para cu bo stimacion. Pero si ta resona straña, cu e ta admira tanto bo persona como bo ruman muher.

Exigi di su persona den ki sentido e kier meen esaki. E ultimo palabra ta keda na e mucha homber, pa bo por canta victoria. Aunque cu esaki por resulta duro como consejo, trata na bin atras cu e mucha homber aki no ta en busca di un aventura. Si ta asina, anto trata na aleha mas liher cu ta posible for di e mucha homber ey. Esaki por libra bo pa den futuro, cu bo no mester hiba un bida cu un corazon herida.



E CABALLERO PERFECTO

Revista Boulevard.

Mi ta un mama no casa di 21 aña y tin un yiu homber chiquito di cuatro aña. Mi ta bibando cerca mi ma-

yornan. For di tempo cu mi yiu a nace casi mi no sa sali mas. Mi tin un amigo y e tin solamente 15 aña. Un par di lunas atras, e la conta mi, cu e ta stima mi y cu e kier casa cu mi ora cu e termina su school. E la conta esaki na tur hende y hasta na su mayornan. Mi mes ta haya cu e mucha homber aki ta hopi placentero. Pa mi, e ta un caballero perfecto. Varios vez e sa trece flor pa mi y tambe regalo tanto pa mi y mi yiu. Loque ta sex no ta interesa su persona. E la bisa mi, cu por lo pronto e no kier drenta den amor cu mi, pasobra e kier spaar esey pa nos promer anochi di matrimonio. Mi por ta loco, si mi mester bisa cu mi ta stima e mucha homber ey?



S.L.

Maybe e lo resona duro y for di bo gusto, pero e contesta ta: "Si!" Cu bo ta loco tras di un joven cu apenas tin 15 aña, cu tin aprecio pa bo como mama di un yiu, ta un prueba con isola bo ta for di e bida normal. Loque bo mester, ta sali un poco mas y sera amistad cu esnan di bo edad. Bo mama sigur lo duna su cooperacion y mira pa bo yiu ora bo sali. Amor pa un mucha homber joven ta casi igual cu un di un mama pa un yiu. Y un amor asina bo no mester. Naturalmente cu na man di e mucha homber aki, bo tin e seguridad cu bo no lo sali na estado di su persona y tampoco bo no ta hiba e risico di keda desapunta. Por favor, no tene e mucha homber aki na liña, pasobra pa ningun di boso dos esaki no ta algo honesto.



L.G. Smith Blvd. 106

Tel.: 25514/25638

FOR:

- MARTIN SENOUR PAINTS
- All kinds of HYDRAULIC HOSES
- ENGINE PARTS
- CHASSIS PARTS
- BATTERIES

We stock for all vehicles made in the U.S.A. Europe and Far East

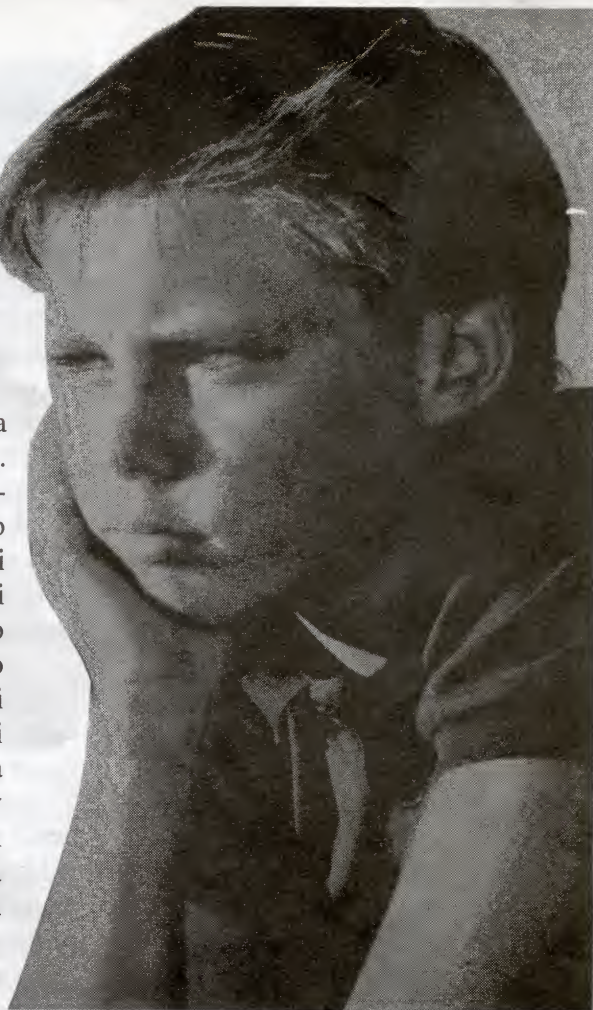
"POR FAVOR MAMA,

Janson tin solamente 12 aña di edad, pero sinembargo e ta sinti su mes responsable pa su mama. Pasobra su mama mescos cu e tres millonesnan di mama na Merca ta un junkie... pero ta su persona como yiu tin cu mira y sufri den silencio pa su mama cu ta usa droga.

"Tin vez sa tin hende straña ta bin na porta y ta puntra cu si mi mama ta na cas. Pero semper mi ta contesta nan. "No, mama no ta na cas," Janson cu un voz tristo a bisa. "Tambe mi ta bisanan cu mi no tin ningun idea ki ora mi mama lo yega cas. Y mi no ta dispuesto pa laga ningun hende drenta paden tampoco, si mama no ta na cas. Esaki a costa mi hopi tempo pa practica e palabranan aki dilanti spiel. Pasobra mi no kier ta nervioso ora cu mi mester conta e mentira aki. Bo por comprende mi? Pasobra mi mama ta un muher hopi leu mes for di su salud. E ta un secreto, cu mi tin warda na mi

corazon, cu mi no kier pa ningun hende haya sabi. Pasobra si algun hende mester bin atras, sigur nan lo hiba mi for di cas y pone mi den un tehuis. Y esey si, mi no kier. Pasobra mi sa kico esey tin di nificacion, como cu esey a yega di pasa cu mi caba. E ultimo tempo cu mi tabata den un tehuis, mi a yora hopi mes, cordando y haci preocupacion pa mi mama. Mi a yega di encontra su persona tira abou na vloer. E tabata hopi malo mes y mi ta tin hopi miedo mes, cu hamas mi lo haya mi mama mira. Mi tabata yora y bringa cu nan, pa nan laga mi bai cas serca mi mama.

Pero pa tur e desordenan cu mi a haci, esaki no a haci ningun diferencia. Solamente semper nan ta bisa mi e mesun cos: "Nos por comprende bo sufrimento. Pronto bo ta



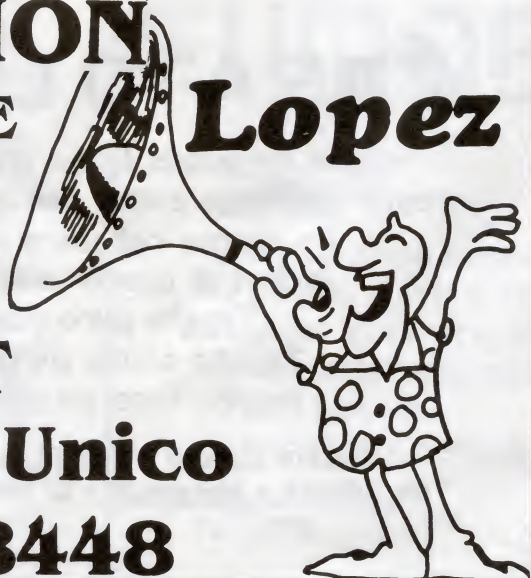
Janson di solamente 12 aña di edad

na bo cas atrobe." Pero mi a sigui yora y sclama cu ta awor mi kier bai cas y no despues. Pero mi no kier conta nan con mi mama sa bai off, y cu mi ta cai sinta banda di mi mama y resa pa e no muri.

Mi ta ripara mesora ki ora mi mama ta malo y cu e mester di ayudo. Mesora mi ta yama na telefon pa yudanza. Mi tin sigur cu mi mama mester di mi na cas. Dia cu mi a regresa cas atrobe for di e tehuis, mi a haci e promesa cu hamas mi lo laga mi mama. Esey tabata mas o menos cuatro aña pasa. Pa e motibo aki, ora cu mi mama ta high atrobe di droga, mi ta haci tur mi posibilidad pa ningun hende no haya sabi esaki."

"Mi no sa trece ningun di mi amigonan cas, pasobra mi tin miedo pa nan no ripara cu tin algo cu no ta bon cu mi mama. Ningun hende no sa esaki, tampoco mi mama, pero si

ATENCION
TA BENDE
SANTO
PIEDRA
GRANIET
Calidad Unico
Tel: 28448



mi ta yora tur anochi den mi cama. Mi ta stima mi mama hopi mes. Mi ta odia mi mes, cu mi mester yora tanto asina pa mi mama, pasobra mi ta un mucha homber grandi caba. Tin vez den anochi mi ta mira den e scuridad cu ta reinando y mi ta imagina mi mes cu ora mi lanta mainta, mi ta encontra mi mama morto.

Mi ta bira cabez abou ariba mi cama y ta yora ariba e cusinchi pa asina mi mama no tende con mi ta yorando. Pasobra esaki ta haci mi mama hopi tristo si e mester mira mi yora. Ademas, mi no ta un baby mas, y ta mi trabou y deber pa mi ser streng cu mi mama.

Mi tin 12 aña caba y mi ta creciendo dia pa dia. Mi ta desea pa mi por cumpli 18 aña di edad, ya e ora ey nan no por busca mi mas y hiba mi un tehuis. E ora ey mi por bai traha y gana un cantidad di placa pa asina nos por tin un cas bunita. Pasobra mi mama mes no ta preocupa su mes cu nada. Y si mi traha mi tin placa, y mi por paga un docter pa cura mi mama for di droga. Mi tin sigur cu mi lo haci mi mama feliz y cu e lo sinti su mes orgulloso cu mi. Pasobra si mi tin placa, e ora ey mi mama no mester trece hombernan sushi mas na cas. Mi mes lo gana bastante placa pa por mira pe. Ta mi mama e ta y mi ta stime cu tur mi corazon. Mi tin

sigur cu e tambe ta stima mi, pasobra algun vez den cantidad di tempo e sa ta hopi diferente, mescos cu e otro mamanan di mi amigonan. Esey ta ora cu e no ta droga. Den un momento asina mas cu nunca mi ta tira bista ariba su persona. Mi no kier pa nada pasa cu mi mama. Tin vez cu mi ta tende con e ta respira y e ora ey, mi ta sera mi wowonan, pero cu e pensamiento, cu con cu e ta, sinembargo nos dos ta stima otro. Pasobra nunca mi no sa delanta kico lo ta di mayan, y asina den mi pensamiento mi por sinti su calor como mama, manera tanto mi ta desea."

"Ariba un dia na school, e maestro a conta nos cu droga por mata un hende.

Tambe e la conta, cu nunca ningun hende cu ta droga nan mes por sabi delanta ki dia esaki por sosede. Ta depende, e maestro di school a sigui conta, tin cu mester usa droga un solo vez mientras cu tin otro por usa droga mas cu mil vez promer cu e haya su morto causa pa droga. Ariba un dia e maestro di school a laga nos mira algun poster di hendenan cu ta malo di tanto cu nan a droga nan mes. Mi a bira frieu di ansha mientras cu mi stoma a cumenza bira di tanto nervio cu a ocupa mi. Enverdad mi a spanta, pasobra mama

ta parece igual cu e hendenan cu ta ariba e pintura. E atardi ey despues di school, mi a corre loque mi por, pa trata pa splica mi mama cu e tin cu stop di tuma droga. Ora cu mi a yega cas y mi a prohibi mi mama pa e no tuma droga mas, e la brasa mi y sunchi mi y a priminti mi cu e lo stop di tuma droga. Pero esaki ta algun luna pasa caba cu e la haci e promesa ey na mi.

Tur anochi mi ta roga na "Dios" pa e yuda mi mama for di droga y pa e haci di mi mama, un mama mescos cu tur e otro mamanan cu mi conoce. Mi ta resa pa algun dia mi tambe por yega di school hayando mi mama sperando ariba mi cu un koppi di chuculati cayente hunto cu algun buscuchi dushi. Y cu nos por come un mihor cuminda di loque mi por haci...

Mi ta spera tambe cu algun dia e lo por casa pa asina mi tambe por tin un tata cu por hunga cu mi. Tur esakinan ta resona bunita no? Pero kico haci, ta esaki ta mi soño pa ... algun dia e por socede. Pero por lo pronto tur dia ora cu mi ta na caminda pa cas despues di school, mi ta resa cu tur cos lo ta bon cu mi mama. Y mi ta trata na saca e pensamiento for di mi cabez, cu un dia mi lo yega cas ... y mi mama no tey mas ariba e mundo aki."



ZAPATO LUCERO

**nos tin boots largo ariba rodilla
boots diferente estilo den gamuz y cuero**

Pa dama caballero y mucha

Jacket di cuero set di cuero

Zapato puro cuero

Zapato blauw pa uniform

i mucho mas pa menciona

Zapato Lucero • Tanki Leendert 277B

Tel. 38834 • Horario 9 • 12 p.m. • 3 pm • 8 pm

E ALEGRIA DI OTRO MUNDO

Un pober famia trahando como cunucero ta trahando duro pa nan por sobrevivir. Un cansancio ta podera di Raymond Garcia di 34 aña. E trabou cu e ta haciendo como cunucero pa mantene su famia, pa e dia ey a bira demasiado pa su persona. Su pianan ta molestia y ta haciendo dolor. Raymond a saca un lenso for di su saco y a seca algun sodor for di su cara. Na e momento ey e tabata pensando ariba su señora, Jodie, y su tres yiunan. Raymond a pega un sigaria y pa un rato e la dirigi su miradanan na e solo cual poco-poco ta bahando den horizonte. Un solo cu ta pertenece di un cantidad di vitamina pero cu no conoce compacion cu su rayonan di oro cayente. Raymond a pone su hermentnan di trabou un banda y despues e la coi caminda rumbo pa su cas.

Na momento cu e la yega cas, e la duna su señora, Jodie, di trinta aña un sunchi como saludo y despues a coi su baby den su brazanan. Carl ta un baby cu semper tin e atencion necesario for di su tata. Un grito inocente di alegría a cubri e cas di Raymond y su famia. Raymond ta stima su famia y ta comprende nan valor den e cas. Un valor incalculable pa su persona. Despues cu nan a come e cuminda di anochi, nan a bai sinta dilanti television pa disfruta di un bon programacion y tambe pa nan por sigui e loto cu su numbernan ganador. E ta un loto cu lo haci e ganador feliz cu un millon dolar. Tabata igual cu den cada cas cu ta kedando un poco pafor di Los Angeles, cu tur hende mes ta sinta dilanti nan television. E movecion di trafico no ta manera costumber. Raymond y su señora Jodie tin varios aña caba cu nan ta purbando nan suerte hungando semper e mesun

numbernan. Pero tabata igual cu nan no a bin na mundo pa goza di suerte. Un poco despues e loto a ser transmiti pa television. Nan tur a wanta nan rosea aden. Un silencio completo a cuminsa reina den e sala. Bo tabata por a tende e tik - tak cu e oloshi na muraya ta produciendo. Raymond ta tin su man teni na su corazon. Un pa un e numbernan tabata saliendo. Su señora a halá su stul un poco mas serca di television. Y cu razon. Tur e numbernan cu tabata saliendo tabata nan numbernan favorito pa hopi añanan caba. A falta solamente un number pa sali ainda. Y despues ... Despues nan no por a domina nan silencio mas. Nan alegría tabata mucho grandi. Nan numbernan a resulta den e ganador feliz di un millon dolar.

"Nos a gana! Nos a gana! Porfin nos pobreza lo ser kita un banda pa nos por enfrenta e mundo moderno aki. Nos no mester traha mas," Raymond contento y brazando su señora di

emocion a bisa. Despues cu nan a sunchi otro ariba e suerte cu a compañía nan, tanto Raymond y Jodie a drama lagrimanan di alegría. Nan yiu homber y nan yiu muher a cuminsa baila di contento ariba un musica cu nan a pone di un L.P.

"Jodie," Raymond a bisa di contento, "Jodie nos no mester traha nunca mas. Ayo solo cayente. Nos suerte a yega. Un desordo di otro mundo a cuminsa reina den e cas di Raymond.

Un bisiña di Raymond a conta lo siguiente: "E desordo cu nan a haci tabata asina duro, cu den promer instancia, mi a kere cu ta un hende ta ser mata. Mi a corre baha trapi pura-pura, pa bai mira kico ta pasando. Mi no por a kere loque mi a mira.

Raymond y Jodie tabata bailando cu otro den sala, mientras cu nan yiunan tabata den un jumpmento bou di un harimento duro. E tabata parce mas un sala di hende loco cu un sala di diverticion. Den tur e desordo cu tabata reinando, Raymond a corre bai na telefon y a yama su hefe bisando lo siguiente: "Halo, aki ta cu Raymond. Mi a yama pa avisa cu mayan mi no por ta presente na trabou. Mi a gana e loteria gordo. Si, mi a gana e loto millonario." Un otro bisiña a conta lo siguiente:

EUMAR



LOCK & KEY SERVICE

- INSTALLATION & REPAIRS
- DIGITAL, ELECTRIC AND CARD CONTROL SYSTEMS
- LOCKS - KEYS - DEADBOLTS
- AUTOMOTIVE LOCKWORK
- SAFE SERVICE
- MASTER KEY SYSTEMS

Dakota Shopping Paradise
Tel.: 37448

Catiri 67, Aruba
P.O. Box 675
Fax: (297-8) 22251
Tel.: 24669



"Kere mi, nunca antes mi no a yega di tende asina un desordo.

Mi tabata biniendo cas, y e desordo tabata scuchable di leu. Ora mi a yega na cas di Raymond y su famia pa mira kico ta pasando, Raymond a coi e ticket ganador for di refrigeradora cual tabata warda bou di un magneet. Despues e la baila di contento cu tur esnan cu tabata presente na su cas. E la bolbe pone e ticket ganador ariba e refrigeradora. Increible, pero ta un y tur mes tabata bailando y haciendo un desordo di otro mundo. Solamente Carl nan yiu homber chiquito no tabata mirable den e multitud di hende cu a presenta na cas di Raymond pa duna nan palabra di felicitacion. Despues Raymond den tur e desordo cu tabata reinando a grita cu un voz duro lo siguiente: "Mi ta bai cumpra un cadillac y mi lo laga un chofer hiba mi trabou pa demonstra mi contento como ganador di e premio millonario."

Pa su mayan Raymond tempran a acudi serca un agencia di auto. Dos ora despues Raymond a regresa su

cas tras di stuur di un cadillac - pa cual e mester a entrega e agencia di auto, su seguro di bida mientras tanto como down payment. Ora cu Jodie su señora a caba di admira e cadillac cu Raymond a cumpra, contento y feliz nan tur dos a bolbe bai paden atrobe den nan cas.

Raymond a coi un botter di whisky cu e tin warda y a basha un poco den su glas. Su felicidad como ganador di e premio gordo ainda ta

lesable letras pa letras ariba su cara. Despues e la cana bai na e refrigeradora pa busca e ticket ganador. Y na e momento aki e cara contento di Raymond a cambia pa un cara zuur. E ticket ganador no ta ariba e refrigeradora mas. Jodie di esaki cu un cara no mucho contento a conta lo siguiente: "Raymond a busca e cas completo pa e ticket, tambe mi persona y mi yiunan a

yuda den buscamiento, pero ... pero nada. E ticket ganador a desaparece. No ta tin ningun caminda mas cu nos por a busca."

Pero e berdad amargo a sali na claridad ora cu nan baby, Carl, a haci su necesidad den su pampier! Jodie: "Mi a dicidi di bai cambia su pampier, ora cu mi bista a bin encontra cu algun pida papel den su necesidad cu Carl a laga. Tabata igual cu mi corazon na e momento ey bandona mi curpa. Nos baby cu tanto nos ta stima, di un of otro manera a encontra cu e ticket ey y a come esaki den su inocencia y a deposita nos atrobe den e mundo di pobreza.

Ora cu Raymond a tende e noticia aki e la cuminza hari y su señora tambe mester a hari hunto cu su casa. Cu un harimento ainda ariba su cara Raymond a conta lo siguiente na un periodista: "Den un caso manera di nos, mes facil cu placa a ser manda pa nos, mes facil e la bai for di nos atrobe. Pero ta kico mas nos por haci. Nos baby ta inocente y nos no por tira culpa ariba e criatura aki. E ta nos tesoro di mas grandi y mas valioso cu nos tin na mundo y e ta bal mas caro cu tur e riquezanan di mundo."

Actualmente Raymond ta trahando atrobe como cunucero den e solo cayente....

IMPERIO

SUPERMARKET

Santa Cruz 246 Tel.: 28420



E Supermercado na alcance di bo cartera
Comestible - Pan Fresco - Berdura y mucho mas
CARNICERIA
Lomito - Entrecanto - Steak y tur clase di beleg
Tur clase di liquor pa bo fiesta.



Di tur e fiestanan cultural y historico, San Juan ta tuma un lugar privilegia den e folklore di nos Pueblo. E fiesta di San Juan no a origina na Aruba, pero mas bien e ta deriva di e fiestanan indio di America Central y via Sur America a ser trece aki. No cabe duda hopi mod-ifica.

E fiesta mes a origina como celebra- cion pagano y ta cuadra cu e aña agricul- tural di varios tribo indio. Tur tribo den nan estado libre y ambiente natural tin un temor pa hamber. Ta pesey nan lo haci ofrenda na e varios deidad cu den nan concepto, ta goberna naturaleza. E fiesta di San Juan ta cai net na fin di aña agricul- tural y habrimento di otro aña di agricultura. Ta p'esey cu poco promer cu e fiesta, cunuconan ta ser haci limpi y terenonan prepara. Dam chikito ta ser drecha y fahanan peña. E material cu sobra na palo di maishi troncon o malesa ta ser poni na monton, hunto cu rama seco, bagaz y tuza. Segun algun historiador e fiesta antes tabata riba dia 27 di juni, fiesta di misa, pero desde cu leyenda o historia por prueba San Juan ta cai riba dia 24 di juni. Y no por otro tampoco. Sacerdotenan Catolico nunca tabata bobo y ora nan a mira cu e indio, aunque converti, a per- sisti di sigui duna ofrenda na nan


SAN JUAN

(Autor: Julio Maduro)

diosnan, a dicidi di combina e festividadnan. Na un banda pa no perde nan feligres, di e otro banda pa merma nan creencia den idolatria y fortifica e fe cristian. Un truco diplomatico di promer categoria. Mester ser bisa cu tur husticia, cu e indio tabata hopi bon den su calcula- cion. Pa un agricultor, awe ta di promer factor. Ta p'esey cu e indio tabata kima tur e retazonan di su cosecha y asina apacigua e dios di candela y segura. Na e mes tempo e tabata duna gracias y implora un cosecha abundante pa e aña agricul- tural venidero. Ta p'esey cu e festividadnan tabata cuminda dia promer o sea bispo di San Juan. E fista mes tabata carecteriza pa weganan manera pustamento, tanto di forza como di aguante fisica manera coremento. Cu e introduc- cion di cabai y burico, careda di e animalnan aki tambe a bini na vigor.

E dia nochi promer o sea bispo di San Juan, candelanan grandi tabata ser sendi y aki tambe tabatin apuesto den bulamento halto y leu, haciendo uso di e fogata. Te aki e similaridad di e weganan di San Juan ta igual na esnan di p.e. parti zuid di Mexico, Guatemala etc. Na Aruba ta desconoci den cual epoca e fiesta a mira luz. Si ta conoci cu ya promer cu e yegada di e promer colonista blanco e tabata existi. Talbez no den e forma cu nos conoce.

Su nietonan a conta loke el a haya aki na Aruba y esaki a pasa di generacion pa generacion. Ban mira pues con e fiesta tabata ser celebra na Aruba na fin di siglo IXX o sea 80 aña pasa. Manera splica cu an- terioridad, e trahadornan di cunuco tabata haci nan tereno limpi, traha dam o faha, roza, ranca troncon y hunta y acumula tur loke por ser kima.



VOZ DI ARUBA

Tur momentu di dia en buska di lo ultimo den notisia nasho- nal i internashonal. Koresponsal na Korsou, Boneiru, Estados Unidos i Ulanda. Ademas servisio direkto di telex ku ANP i UPI.

Edishon Prinsipal
 6.55 mainta
 12.20 merdia
 6.15 atardi

Boletin informativo
 8 - 9 - 10 - 11 mainta
 3 - 4 - 5 atardi
 Kualkier ora Boletin Extra

Riba bispo di San Juan, e candelanan tabata ser cendi y especialmente e hoben y chabalitonan tabata haci apuesta pa bula candela. Tabatin musica. Pa mas parti tambu.

Despues di tempo fio (viool) y sinfonia di man. (acordion). Maraca, clabillo, trianga, marimba y chachete di burico a ser usa. Hende tabata sinta rond di candela y conta chasco y storia. Tambe nan tabata canta. Sinembargo ta e dia 24 di Juni; dia di San Juan cu e fiestan tabata tuma mas y mas un cara festivo.

Pa cuminsa e hende muher y muchanan tabata bisti den color geel. Geel ta e color di abundancia y afluencia. Geel tabata tambe e color di e varios palonan grandi cu durante e epoca aki ta floria manera Curahau, bonchi di strena, brazil, quebrahacho (kibrahacha) etc. E hombernan tabata uza, pa asina leu posibel camisa o cashaca di e mes color.

Durante oranan di mainta tabatin pustamento di careda, di bulamento leu y halto; pasa renchi. solo halto e pustamento di careda di cabay y burico ta cuminsa. Tambe pasamento di renchi for di lomba di animal. Ademá tabata e gran dia pa pelea di gai.

E barrio di Gallero, no tin un number pornada. Aki tabata e Centro, unda tur hende di Sabaneta; Brazil y San Nicolas tabata topa pa e weganan. Pero culminacion tabata e deramento di gai, cu ta na Aruba sol tabata ser y te awe ta worde teni. Ningun lugar mas. Tin algun informacion cu e Arubianonan y nan descendiente, cu ta biba na Paraguana a cuminsa cu e mesun fiesta aya, pero no a haya respaldo y nan iniciativa a caba na nada. Contrario na loke hopi ta bisa e deramento di gai nunca tabatin algo di haber cu el a canta ora cu San Pedro a traiciona Cristo. pasobra ta fiesta di San Juan y no di Pedro ta festeha. Si ta asina cu e indio cu a cuminsa cu e festividad tabata mira den e gai un simbolo di hombreza, di fertilidad. Ta p'esey cu e ta simula e sutamento di e gai pa e produci mas den e año venidero. Tampoco ta berdad cu ta mata e gai. Unicamente ta simula. E juega mes ta consisti di tres grupo: musico, coro y mirones; y e bringador. Ademá un gai, un calbas y un mañal. Den tera un hoyo o buraco a ser coba y un gai mará ta ser hinca y tapa cu e mitar calbas, di tal forma cu solamente e punta (rondo) ta na nivel di e tereno cu ta rondoné.

E tocadornan ta intona e canto y e coro ta responde. E bringador o sea

esun cu ta maneha e mañal (palo di bati maishi) garoti o tolete, ta bai balia compas di e ritmo y tin tres oportunidad. Promer cu esey, un homber o chabalito ta ser nombra, o apunta. Su wowonan ta ser mara di forma cu e no por mira. Esaki ta ser haci pa mayor parti cu un lenso di cabez. Despues dos o tres persona ta biré rond (draai é) dune e palo y ta cla pa basha palo. E idea cu e mester balia ta pa purba fula cu su pia unda e calbas cu e gai ta. Tres biaha lo e baha e palo y si e no raca, (tocamishi) e calbas, un otro ta ser duna un oportunidad y e wega ta ripiti.

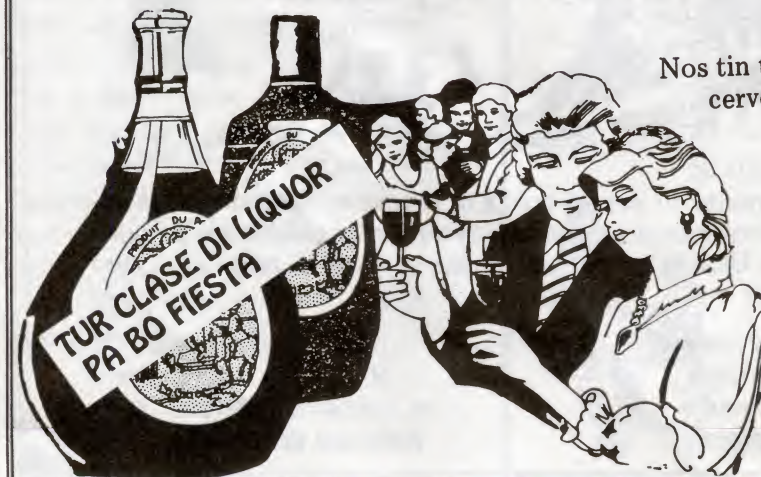
E intencion ta pa tur homber chabalito purba nan suerte. Pesey e storia di cu ora mata e gai ta stop no ta cuadra cu realidad, pasobra ta casi imposible pa mata e gai. Normalmente ta ora tur haya un oportunidad o solo drenta cu ta stop. Tampoco ta berdad cu ta solamente e canto ta ser usa. E musiconan lo toca tur sorto di pieza, aunke cu e cancion di e gai y di San Juan ta e pieza mas importante. E canto mes no ta nada mas cu un cantica cu tin dos parti: Ban ban dera e gai pa nos maté y varios inovacion. Depende di ken ta canta) San Juan ta burachi y yo tambien, cu ta un spaño bastardiza. (refran). Awendia, lo nos topa cu hopi experto cu kier duna e fiesta aki varios nificacion. Pa asina leu cu por a averigua e fiesta aki no tin otro nificacion cu di gradici e diosnan pa fabornan ricibi y un plegaria pa mas awacero y un año agricultural abundante. Di acuerdo cu su origen. E Arubianonan a adopte como di nan pa varios motibo. Pa honra costumbrenan bieu; pa retene tradicion y pa e mihor motibo na mundo: como acto social, unda Pueblo por topa y festeha. Mirando cu e tempo no tabatin hotel ni casino ni television, un bon razon pa diverti.

SANTA CRUZ RUM SHOP

Sta. Cruz 148 - Tel.: 28118

Nos tin tambe
cervez na caha

Pabien
na tur
Mama



CON UN TURISTA POR MIRA SU VACACION ANHELA CAMBIA DEN UN FIERNO PA AÑA'SNAN LARGO. 99 AÑAS DI PRISON PA UN SPUIT DI HEROÏNE

E prison di Chien Mai den noord di Thailandia ta manera den un sosiego na unda e ta situa. E murayanan geel ta brilla den e claridad di solo y nada no ta duna di sospecha cu den e edeficio aki, ta reina un esfera inhumano pa e 1.600 presonan, for di cual 1500 ta di e pais ey mes y 100 di nan ta pertenece na es-
tranheronan. Nan tur a ser haya cul-
pable di corrupcion of tabata negosha
of tabata den poder di droga.
Crimennan na unda na Thailandia

tin e castigonan mas pisa cu tur otro
parti di mundo. Tambe pa es-
tranheronan, cu ta viaha cu un emo-
cion grandi pa conoce e pais aki, ta
mira con nan soño ta cai den otro y
nan ta haya nan mes den un night-
mare. Pa poco aña atras ainda
Thailandia tabata un paraiso pa tur
esnan cu ta negosha den droga. Tur
caminda pa un prijs hopi abou bo por
bin den poder di heroïne. Pero e
mandatarionan a dicidi di pone un
man duro pa kibra cu e negoshi baho
aki cu ta reinando na nan pais. Pa no

lubida, cu Thailandia un vez tabata
e mihor pais den mundo pa negosha
ariba tereno di droga.

Sinembargo ta riparable cu esnan cu
ta goberna ta traha cu dos midir y
peso. E negociantenan chiquito, of e
usadornan of bendedornan di droga
tin cu realiza cu ta nan, ta esnan cu
tin cu conta ariba un castigo di
prison hopi pisa mes. Pero esnan
grandi den e negoshi aki, cu ta haci
ganashi di millones den heroïne, y
cu tin bon amistad of relacion den e
circulo militar, por sigui nan
trabou tranquilamente sin cu nan ta
ser stroba. Mas tanto e turistanan
estranhero mayoria parti ta esnan cu
hopi vez inocente ta bira e
victimanan di e reglamentonan aki
sumamente pisa. Pa algun gram ya
nan ta haya nan mes tras di tralinan
di hero den e prison di Chieng Mai.
Nengamento cu nan ta inocente no
tin ningun sorto di influencia of
balor. Y e polisnan ta actua di un
forma hopi bruto y duro mes y sin
compacion.



**E Prison di
Thailandia ta
algo con-
denable.
Hopi vez nan
sa sera 24
prisionero
hunto den un
cel.**

Nos ta drecha tur tipo di machine di Oficina
Nos prijsnan ta combiniente
Servicio garantiza.

FRANS CROES Office Machines & Repair Shop



Wilhelminastraat 23
P.O. Box 692

Tel: Off: 22363

Tel: Home: 33136

Sinembargo esnan cu ta trahando cu prensa y no di e nacionalidad di Thailandia si ta ser permiti pa drenta den prison pa nan por papia cu e prisioneronan. Pero esaki por tuma lugar solamente tras di e tralinan di hero. Otro manera no ta posible of permitible. Un di e prisioneronan ta un homber di color scur di 30 aña, kende a ser hinca den cel pa 99 aña. Un castigo casi increible pa por kere esaki. E prisionero aki a bisa e siguiente: "Mi no ta culpable den nada. Mi ta inocente. Mi ta aki den pa motibo di un mucha muher cu semper mi a considera como un bon amiga. Pero mi a quivoca mi mes, e

ta mas falso cu un bon amiga. Ta pa su culpa awor mi ta sera den e cura di porco aki, pasobra ta su persona tabata tin e porquerianan ey den su poder sin cu mi tabata na altura. E mes ta cana tranquil di su mes awor y liber manera un pajar." Ridgedale, kende ta un misionario cu ta bishita e prisioneronan mes ta di opinion, cu e homber ey no ta completamente inocente, pero cu si ta ser castiga cu un castigo demasiado pisa.

Pero tin hopi otro cu ta sali hopi mas mihor cu e otronan, manera porehemplo, Ake, un suiso, cu

tambe a ser sera den e prison di fierno. Su storia tin hopi parecido na e otro estranheronan cu tambe a ser sera den prison, kendenan a haci e viaha di nan soño y a termina cu nan mundo di soño den e fierno di prison. Ake di esaki a conta lo siguiente: "Despues di ocho dia cu mi a caba di yega aki na Thailandia, unda mi tabata kedando den Diamond Hotel, ora cu inespera e polisnan di un forma bruto a drenta mi camber y mi a ser arresta pasobra nan a haya un hangua pa inyeccion y algun resto di heroïne. A ser declara na mi persona, cu mi lo mester bai sera pa cinco dia den prison. Pero mi castigo dia pa dia tabata bira mas y mas. Mientras tanto a ser bisa na mi persona, cu mi caso lo mester ser investiga un poco mas ainda. Mi a haya un abogado cual pronto mi a realiza cu e homber ey tabata solamente tras di mi placanan. Defende mi, sigur e no a haci esey. Por ultimo den sala di husticia na unda mi mester a presenta na cadena na man y pia, mi a bin tende cu mi a ser sentencia pa dos aña largo. Un aña pasobra mi tabata tin e hangua y restonan di heroïne y un aña pasobra mi a haci uso di droga. Pa lanta un caso di nobo no tin ningun balor, pasobra mas tanto, e castigonan ta

Sintoniza Radio 1270 - Luis Zarraga

Un Alegre Despertar

Lunes a sabado 8:00 - 9:00 a.m.

Aruba Yours

Dialuna pa Diadomingo
5:00 pa 6:00 or p.m.

Portugal en Aruba

Diadomingo
7:00 pa 8:00 p.m.



Un Disfrute Musical

Diadomingo 8:00 pa 10:00 p.m.

La Danza De Las Horas

Dialuna pa Diasabra
8:30 - 8:00 p.m.

CORDA BON

1270

LUIS ZARRAGA

TOP 10 - BALLADS

E miho Baladanan di Siman
Tur Diasabra for di 7:00 p.m. - 8:00 p.m.

Presenta pa:
ESTELLA & JOE HERNANDEZ



GALACTICA

Atraves di e sonido cosmico

GALACTICA F.M.

99.9 Mhz.

subi nan ta subi cu mas dia of hasta pa mas añanan largo."

En total tin mas o menos 60 pension, 130 hotel y 35 motel na Chien Mai. Esnan cu ta percura pa e hotelnan aki ta percura pa nan cliente no haci falta di nada. Nan lo percura pa nan cliente por haya mucha muher den nan camber y tambe si ta necesario hasta droga. Pero tan pronto cu e persona cu ta tene encargo di e hotel, ripara cu e cliente ta bai tin pronto necesidad di placa, e lo avisa polis, kendenan no ta spera mucho pa arresta e cliente. Hasta bendemento di droga ariba caya por ser bisa cu ta den mannan di e polisnan, cual ta haci cu pronto un sorto di aventura asina lo termina den prison manera ta e caso di e Ingles Tom: "Ariba caya mi a cumpra un botter chiquito di heroïne-extracten," Tom a conta, "y e bendedor a laga nan hiba mi cu un pedicab na hotel, cual ta mihor conoci cerca nos pa e taxinan di bicicleta. Apenas cinco minuut despues ya mi a ser busca pa polis den hotel y actualmente mi ta sperando aki na Chimeng Mai ariba e castigo cu ta sperando ariba mi."

Ta ser calcula cu sigur un nobenta porciento di esnan cu ta maneha un pedica ta trahando como personanan cu ta duna tip na polis. Nan mes ta e personanan cu ta ofrece e

pasaheronan of e turistanan droga, tin vez hasta gratis y despues ta avisa e polisnan. E heroïne nan ta haya esaki bek cerca e polisnan atrobe pa nan por sigui bende esaki na nan proximo victima. Tin un noticia tocante un turista Britanico, cu durante un paseo den un pedica, cu tabata keha di dolor di cabez. E persona cu tabata maneha e pedica a ofrece e turista Britanico un caha di pildo pa dolor di cabez. E turista aki prome cu e la realiza ya e la ser deteni pa polisnan y a ser condena cu un año pa motibo di ta tin droga den su poder. Tambe tin un Chinee chiquito den prison, cu a ser condena pa bida largo. Pero esaki por ta algo pa gaña wowo di hende, como cu e chinees aki ta sali y drenta prison ki ora cu e kier y ademas bon bisti mes.

Talvez e lo ta spionahe di e prison aki pa bin mas atras ainda di e prisoneronan, loque ainda e personal di e prison no ta na altura? E homber Ingles Tom a conta, cu e chinees aki probablemente tin e mando ariba e prison aki. Su cel lo ta un apartamento hopi luho mes muebla cu television, video y tapijt di calidad caro.

Tom a conta lo siguiente di prison Chieng Mai: "Bo por kere loque mi ta bai conta. Akinan bo por logra tur

loque bo kier contra un bon pago. Asina pa 40 dollar bo por haya bon cuminda mes, cual ta ser haci pa e señorean di e cuidadornan di preso. Un cuminda cu sigur bo no lo bai haci keho di esaki. Mientras cu e cuminda di prison mes ta consisti di aroz bruin y pisca mitar dañá, cual hasta ta imposible pa haya esaki den bo stoma y ademas e ta haci cu nos cu no ta di Thailandia ta bira hopi malo mes. Pero no kere cu ta solamente cuminda ta costa placa," Tom a sigui conta, "pero tambe pa bo por logra haya un cuarto cu mas espacio, bo mester paga pa esaki." Tom a paga un suma di 200 dollar pa por a haya un cel cu e tin cu parti cu 17 otro prisionero mas. Sinembargo no ta parce cu e mester tin di keha ariba esaki, pasobra den un cel nan sa sera hasta 24 preso hunto cu otro. Pero no ta solamente dollar ta un medio pa haci negoshi den e fierno di e prison ey. Tambe bo ta haya cu tin preso ta paga 15 paki cigaría pa asina e por haya un matras sushi pa e por drumi ariba. Y si bo kier un cusinchi bo lo mester pone tres paki di cigaría extra as-

**No lubida cu den e prison aki
tambe morto ta compañe
di tur e presonan den forma
di AIDS**

erca. Hasta droga por ser cumpra dentro e murayanan di e prison horrible aki. Pero si, bo ta core e riesgo grandi, cu dentro di poco momento bo lo ser arresta pa e ciudador di presonan, cual cuidador mes a bende e droga un par di momento prome cu bo persona. Pero pa un pago extra di 200 dollar bo por kita e riesgo aki for di man.

Pa e presonan normal cu no tin placa pa paga pa fabor, e bida den e prison aki pa nan no ta pertenece di un bunita historia. Un turista ta sali

mihor cu nan, como cu nan no mes-
ter traha den prison y tampoco nan
no ta ser suta cu rietnan di bambu of
algo otro.

Pero e corrupcion no ta keda te
akinan. Esnan cu tin 5.000 te cu
10.000 dollar di mas, por trata na
paga pa un sistema di huy. E
missionario Walter Ridgedale un
vez cu lagrima na wowo mester mira
con tin hendenan cu ta ser tuma haci
macaco y malamente engaña. Wal-
ter e pader a conta e siguiente
tocante esaki: "Tabata algo hopi
tristo mes, pa por a mira con nan a
gaña un mama hopi bieu, cu e por
cumpra e libertad di su yiu homber,
pa e suma di 50.000 dollar y cu su
persona por viaha pa Thailandia pa
busca su yiu homber. Ora cu e muher
bieu a yega pa busca su yiu homber,
e por a tende cu nan no por haci nada
pa su yiu homber sali liber. Su placa
cu e la manda a ser considera como
perdi. Tampoco su yiu homber e no
por a haya pa mira. Pero tambe tin
hopi storia mas cu ta increible pa
kere, cu bo no lo encontra nan den
statistieknan di gobierno.

E victimanan mas grandi ta e
turistanan cu semper ta gusta busca
aventura, cu mayoria vez nan lo tin
cu paga pa esaki cu un sufrimento cu
lo pone nan bida pa eternidad den
scuridad.

No ta conoci cu lo tin persona di nos
pais tambe den e fierno aki, aunque
cu un par di año's atras un noticia
tabata circula cu tin un mucha hom-
ber y un mucha muher di Aruba den
e prison ey. Pero te con leuw esaki
por ta berdad lo keda un pregunta.
Pero si lo ta di necesidad pa nos
gubernantenan pa medio di un
Embahadora Hulandes haci un in-
vestigacion necesario. Pero no
solamente na Thailandia, pero
tambe na otro paisnan. Sigur lo ta,
cu mester por tin Arubianonan sera
den un of otro pais estranhero y
talvez inocente cu mester di
ayudonan necesario."

ESCANDALO CONDOM NA COLEGIO ARUBANO?

Un ola gigantesco di "Safe-Sex" ta
sutando contra costanan di mundo
completo. Pero tame na mesun mo-
mento a sali na claridad cuanto
necesidad y sed tin pa sex.

Un problema tipico cu a cria su
raiznan tambe riba nos dushi
baranca Aruba. Actualmente tin un
desicion y un descucion fuerte
batallando pa instala automaticonan
di condom na Colegio Arubano. Un
escandalo cu un peso mucho pisa pa
un Isla tan decente manera Aruba.
Saf-sex naturalmente ta un razon
necesario pa combati e virus crimi-
nal Aids. Pero pakico ta ex-
actamente Colegio Arubano, mester
drenta den historia como e pomer
school, na unda tin pensa pa instala
un automatico di condom mey-mey
di nos juventudnan cu ta bishitando
Colegio Arubano? Of ta mira den e
Colegio aki un sex-school? Un
hecho escandaloso y peligroso cu te
ainda no ta parece cu a hala e aten-
cion di e mayornan di e jovennan cu

ta bishitandoe school aki, y tampoco
di nos religiosonan. Y pa completa
e obra vergonsoso aki e school ta
pertenece na e religion Catolico. Of
no ta asina? Pasobra ta un hecho, cu
religion Catolico no ta permiti sex
pafor di matrimonio y tampoco
masturbacion. Y akinan Aruba lo ser
puñala y pa eternidad lo keda cu un
cicatriz como prueba di e escandalo
aki. Un school na unda e alumnonan
ainda ta manera un popchi di barbie.
Aunque cu tin pruebanan cu mayo-
ria grandi di nan a practica sex pro-
hibi caba. Sex ta algo dushi pa
practica, pero e mester ta un sex na
unda e berdadero amor ta reina. Ta
falta poco awor, pa e alumnonan cu
ta bishitando e school aki, come un
sandwich menos pa nan por cumpra
un of mas paki di condom. E au-
tomaticonan aki di condom sigur lo
forma un adorno baho entre e al-
umnonan. Cu automaticonan di con-
dom a haci nan entrada caba na
lugarnan publico, ta algu di aplaudi.
Saf-sex ta un necesidad y esaki nos

RAY HARMS Y SU SHOW "SABOR MUSICAL"



F.M

99.9

S T E R E O

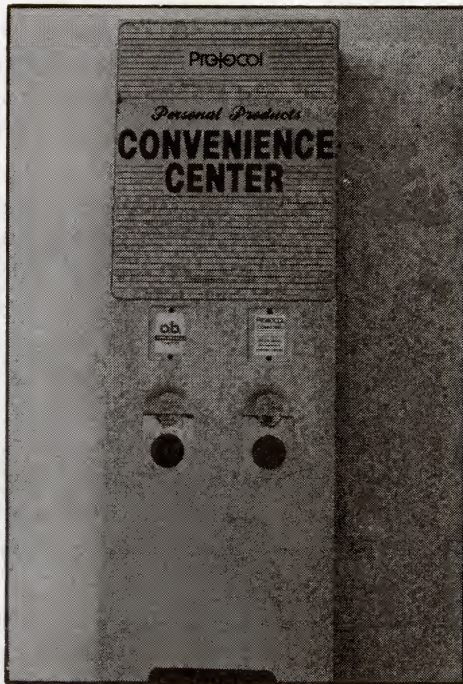
GALACTICA

Un variacion musical completo
ademas
promoviendo nos artistanan local
tur diasabra 8 a.m. - 10 a.m.

Atravez di e sonido cosmico
"RADIO GALACTICA FM"
99.9 Mhz



UN DI E
AUTOMATICO-
NAN DI
CONDOM
INSTALA NA
UN LUGAR
PUBLICO



d u n a n d o
apoyo na sex
di un forma
baho. Aruba
ta den un di
su peor cri-
sisnan den
escandalo di
sex. Bo por
imagina bo
mes kico di
nificacion tin
cu e au-
tomaticonan
di condom, ta
ser instala na
un school na
unda tin al-
umnonan di
apenas 12
año ta bishita
e school aki,
pa busca un
enseyanza pa
mayan nan
tin un mihor
f u t u r o ?
Akinan nos
ta yega na un
punto cu ha-

Ta consisti tres clase di
condom. Awor ta keda
pa e expertonan ariba e
materia aki duna nan
opinion correcto.



no por kita afor. Un automatico di
condom na Colegio Arubano ta di
nificacion cu e alumnonan ta ham-
bra pa sex, y no por spera te ora nan
yega na un lugar publico, na unda e
condomnan por ser saca for di un
automatico di condom. Si e may-
ornan di e alumnonan no laga nan
protesta resona pronto, e diligente y
e humor Arubiano lo ser cubri pa un
incendio inapagable.

Naturalmente tur mayornan lo ta or-
guloso si nan yiunan por progresa
den nan estudio, pero cu un pia para
ariba e acera di exito y no e otro pia
den perdicion. Un automatico di
Condom na school ta casi igual cu
bo ta apoya e alumnonan pa drenta
den e tereno di sex. Aruba cu esaki
poco-poco ta drentando e mundo
aventurero sexual cu lo basha nos
pilar orgulloso na suelo. Nos isal ta
drentando e mundo erotico leu for di
tur nos dushi recuerdonan/ Envez di
combati sex-prohibi, actualmente ta

mas mester laga esaki desarolla
maner otro kier dicidi pa nos. Mes-
ter por bin voluntarionan cu por laga
nan voz resona. Voluntarionan cu
por lucha pa nos juventud por gana

for di e guerra escandaloso aki. Nos
Aruba mester keda brilla como un
isla romantica y no como un isla
sexual. Aruba no mester baña den su
propio sanger cual herida nos mes
causa. E fruta di nos bondadnan
mester salva nos for di e escandalo
cu ta sutando nos sin piedad.

Safe-sex ta razonable, pero nos no
mester dal pasonan bulando di
generacion. Nos mester hiba un
lucha contra cada minuut y
secondenan pa nos no ser atrapa pa
e ola cruel aki - pa asina nos por libra
nos alumnonan di Colegio
Arubiano, pa nan no ser baña den e
scumanan escandaloso cu e ola
gigantesco ta sutando contra nos
baranca di honor. Nos por ta suave
di caracter, pero den un caso asina
nos mester actua cu forza te nos
ultimo sodor. Ta un deber di cada
Arubiano, pa percura pa nos tin un
bon cosecha di nos juventudnan y
hamas permiti pa un cortina scur
cubri nos schoolnan. Awe ta Col-
egio Arubano ta den noticia, pero
mayan ta cual school lo sigui? Nos
mester proteha y defende nos al-
umnonan pa e chispa electrico cu ta
amenazando. Nos no mester laga
otro introduci recetanan baho di un
sabor amargo. E orgullo mayor di
nos cultura mester ser mantene,
pasobra una vez cu esaki ser hala



Sintoniza tur dia
e emisora di tur hogar
pa e mihor
programacionnan radial.

RADIO CARINA

E fiesta sexual ta sclama pa e fruta prohibi?

atras, hamas lo por manda e calendario atras. Ta asina dificil ta, cu nos alumnonan no por spera te ora e school yega na su final, cu e alumnonan no por bai na un lugar publico na unda tin automatico di condom instala" Of e fiesta sexual no conoce distancia y ta sclama pa e fruta prohibi?

Y ta kende e maestro of e maestra lo ta, cu tin cu para dilanti klas pa duna e informacion correcto con pa usa of bisti un condom na un forma adecuado?

Y lo ser usa un penis artificial pa esaki? Y a tene cuenta cu e automaticonan di condom pa e homosexualnan? Pasobra ta conoci cu tin un condom especial cual ta mas diki cu un condom normal? Y e automaticonan di condom ta consisti di condom special pa hende muher cual ta yama femi-condom?

E palabra safe-sex casi no ta existi. Pasobra ta pa esnan cu pa ansha di Aids kier bula pa condom, ainda nan no tin e grantia of ta garantiza completo.

Segun expertonan cu condom tambe por resulta sumamente peligroso. Pasobra esnan cu ta alergico pa latex, ta core a risico pa haya e enfermedad netelroos y hasta por haya un shok y fallece, segun Dr. Hendrik Larsen di Universidad di Copenhagen. E proffesor aki lo a declara lo siguiente: "Mas o menos 20 di mi clientenan a fallece pa motibo cu nan tabata alergico pa condom di latex. Esaki a monta un doscien hende den mundo completo. Pasobra si mas hende bin den contacto cu latex, mas grandi e risico por ta, cu nan por desarolla un Alergico. Tin hopi verpleegster caba cu ta usando handschoennan fabrica di un material synthetisch, como cu nan ta alergico pa latex."

Actualmente e condomnan fabrica di e material aki ta ser spera pronto ariba mercado. "Pasobra safe-sex por ta mas safe ainda," segun Dr. Larsen. Tambe nan ta sperando ariba condomnan cu lo bin ariba mercado, traha for di tripa di carne. Mihor conoci como "Condom di Cuero". Esaki ta pa parehanan cu tin problema cu latex. Pero e peligro lo keda cu esaki no tin ningun proteccion contra Aids. Dr. Larsen lo a duna su siguiente opinion. "Si tin muher cu ta alergico pa condom di latex, nan lo mester usa e condom aki bou di un condom fabrica di cuero. Y si ta e homber ta alergico, e ora ey, e homber mester usa e condom di cuera ariba e condom di latex."

Pero ki clase di condom bo lo por bai encontra den e automaticonan cu ya a haci nan entrada na Aruba? Bo lo haya na den color y diferente clase? Pasobra tin un variacion grandi di condom cu ta increible pa kere cu esaki por ta berdad. Pero na tur manera nan no ta parece di por satisfice un partner femenino manera debe ser. Y e size di condomnan den e automaticonan ta adapta pa esnan cu lo bai haci su uso? Y ariba tur e tipo di e condomnan aki, mester ser hinca den e pakete di e lesnan sexual, cu pronto lo ser introduci na schoolnan? Por fabor, no coopera pa esnan cu ta na fabor di automaticonan di condom na school. No ser matador di nos soño millonarios.

Safe-sex ta coriendo un risico cu pronto e ta un palabra cu lo pertenece na pasado? For di bukinan cu ta trata e topico Aids, ta ser menciona cu Aids posiblemente a bin for di macaco cu ta tin relacion cu un ser humano. Mihor bisa, cu un animal por pasa un virus mortal aki pa un ser humano. Y akinan e palabra safe-sex ta ser puñala. Na Hulanda den e corant "De Telegraaf" di dos diferente fecha, a ser menciona cu a ser encontra pushi cu Aids. Pero si cu esaki no ta pas-

able di un pushi pa un ser humano. Si esaki ta asina, anto e peligro no ta di e alarmante ey. Pero si ta ser menciona cu un virus di Aids di macaco a ser pasa pa hende, anto e pregunta lo nace, ta di con un virus di Aids for di un pushi cual tambe ta un animal, si no ta pasable pa un ser humano"? Of e expertonan ariba e tereno aki no kier deposita mundo den un panico? Pasobra si animal tambe por haya Aids y por pasa esaki pa un otro animal, anto mundo completo lo ser rondona pa un peligro drastico. Bo lo tin cu haya pushi, cacho, cabrito, carne, porco y baca tambe lo mester usa condom. Pasobra di otro forma ta con nos lo bin atras cu nos lo haya un plato saludable ariba mesa. Trabou di un keruingmeester no lo bai tin su valor. Ta conoci cu un virus di Aids, por dura cinco te diez aña promer cu esaki por ser encontra den e test di sanger.. Y e condomnan den e automaticonan ta di un fabrica di lo mihor? Y te unda esaki a ser prueba cu nan ta di un marca mundialmente

Nos ta cosecha locual cu nos sembra!

conoci cu nan ta safe? Una vez cu cuminza siña e mucha muhernan tambe con pa bisti un mucha homber e condom. Un mucha muher lo mester tene cuenta cu su huña tambe por corta e condom na unda un peligro lo nace.

Awor falta solamente pa un tata bisa su yiu homber of su yiu muher ora cu e bai school lo siguiente: "Mi yiu bo por haci mi un fabor y cumpra dos paki di condom pa mi na school"? Y si resta placa, bo por cumpra un paki pa bo tambe."

Y bo persona como lesador, no ta haya un escandalo cu mi persona como autor di "Revista Boulevard a ser obliga pa scirbi un articulo asina baho???"

"FRANCIE' Y SU "SUPERDANCERS" CORONA CU EXITO



E cantante "Francie" pertenciendo na "Superdancers"

"Francie" y su "Superdancers" a mira nan soño y ilusion ser realiza, ora cu nan a haci nan promer salida artistico na "Cas di Cultura". E entusiasmo di e publico presente tabata grandi pa e arte artistico di e grupo aki. E aplausonan pa nan actuacion tabata nan recompensa tan anhela.

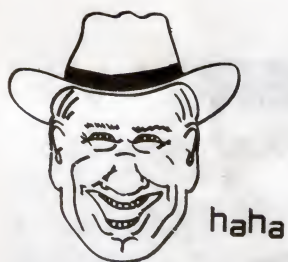
E di dos actuacion di "Francie" y su "Superdancers" nan a haya e honor pa actua den e luhoso hotel "The Golden Tulip" na unda atrobe nan a logra cu razon di alcanza e publico presente cu nan canto y baile. En total e grupo artistico aki mientras tanto ya a duna seis presentacion den nos hotelnan luhoso ariba Boulevard.

E nubia di exito ya ta cubriendo e grupo artistico

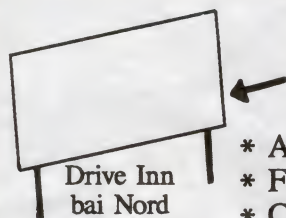
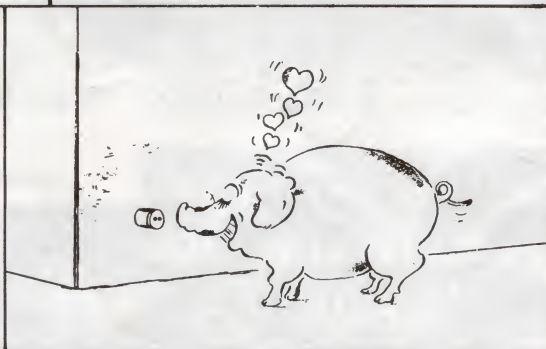
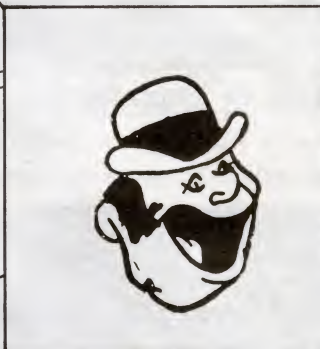
aki pa nan gran talento. E distancia di e hotelnan pa actuacion pa "Francie" y su "Superdancers" a bira mas corto despues di nan exitonan. Apesar cu "Francie" y su "Superdancers" ta pertenece di canto y baile, bo por encontranan tambe modelando den nos diferente hotelnan luhoso. E bailarinnan ta consisti di: Erica Kanaar, Chastity Hodge y e cantante bailarina di e grupo aki "Francie Croes. Mientras cu e bailarinnan ta pertenece di : Jean-Pierre Kanaar, Rodney Kamperveen, Diamond Kamperveen y Deasly Dirks. Presentando un show di e artistanan aki, nan lo deposita tur bo sufrimento cu garantia den e buki di olvido.



E Grupo di Baile "Superdancers"
a demostra nan talento artistico den diferente hotelnan caba.



HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU "LOS WOIS WOIS"



JOONCH'S SUPERMERCADO

- * Awor mas Barata
- * Full Full gestock
- * Carniceria: Carni y Beleg Fresco Corta Bo Dilanti
- * Pan Dushi - Koeki - Drigidek - Bolo - Quesillo
- * Tur marca di cervex - Rum - Whisky - Refresco
- * Liguornan di mihor calidad tur surtido full stock
- * Tur Fruta y Verdura dushi y fresco tur dia.



Pisca fresco tur siman



Nos lo aprecia bo bishita, nos ta habri tur dia 8'or - 12'or/2:30 - 7'or
Diadomingo habri for di 9'or - 1'or
Tel: 28662 Macuarima - Sta. Cruz.

Coca-Cola



The hot sun and cold Coca-Cola

You Can't Beat The Feeling!



Coca-Cola is a reg. trade mark of the Coca-Cola Company



GENERAL MILLS CEREALS

Obtenible na tur
Supermarket
& Groceries



TIP TOP AGENCIES

GENERAL COMMISSION AGENT

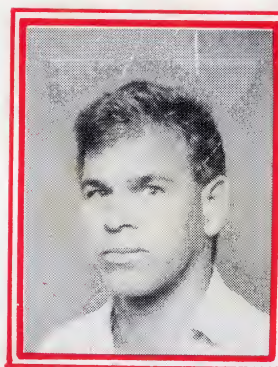
TEL: 22269

ROB'S TIRE REPAIR SHOP

We will save you money
on
Foreign & Major
Grand Tires

Our Business is
Customer satisfaction

Sabana Grandi 2 Sta. Cruz



CALL NOW FOR
OUR PRICE

TEL.: 26688

